

رهنمود مکالمه در مورد واکسین های COVID - 19

بیایید در مورد واکسین های COVID - 19 صحبت نماییم





01

معرفی

در باره این رهنمود

این رهنمود عملی مکالمه، ارائه کنندگان خدمات اسکان را کمک خواهد نمود تا با مراجعین در باره واکسین های COVID-19 صحبت نموده و به نگرانی های مشتریان در باره COVID-19 به شیوه محترمانه و با اعتبار پاسخ بدهند.

این رهنمود، ارائه کنندگان خدمات اسکان را کمک مینماید تا از طریق تعامل با مراجعین و حل مشکلات که در جریان مکالمه بوجود میاید در باره COVID-19 گفتگوهای مؤثر داشته باشند.



در باره این رهنمود

این رهنمود بر مکالمه به شیوه همدلانه برای گوش دادن و درک دلایل برای انجام ندادن واکسین ، بحث در مورد نگرانی ها و حل سوالات تمرکز دارد تا مشتریان بتوانند انجام واکسین COVID – 19 را مد نظر گرفته و در مورد آن فهم درست پیدا نمایند.

این رهنمود توسط Migration Council Australia (MCA) درمشوره نزدیک با SETSCoP - یک شبکه ملی متشکل از 112 نهاد ارائه کننده خدمات اسکان که مهاجرین و پناهنده ها را از طریق برنامه Settlement Engagement and Transition Support (SETS) حمایت مینماید، میباشد. SETSCoP توسط نهاد MCA تسهیل میشود و بر حمایت از ارائه دهندگان SETS برای کار مشترک در رسیدگی به مسائیل شناسایی شده تمرکز میکند.



برای مکالمه آماده شوید

نهاد های فراهم کننده اسکان اغلباً مراجع اولیه برای دسترسی به خدمات و معلومات میباشد. این وضعیت در مورد واکسیناسیون های COVID - 19 نیز متفاوت نمیشد.

صحبت در مورد واکسین های COVID - 19 میتواند در محفوظ نگه داشتن جوامع ما کمک نموده و در کاهش آسیب های ناشی از COVID-19 و توقف انتقال این مرض نقش ایفا نماید.

رسیدگی به نگرانی ها در مورد واکسین های COVID - 19 میتواند یک موضوع پرچالش باشد به دلیل اینکه بعضی از این نگرانی ها بر اساس تجارب عمیقاً شخصی، باور های عمیق، معلومات نادرست و تجارب تداوی های بی کیفیت و غیر مناسب استوار میباشد.



برای مکالمه آماده شوید

قبل از اینکه مکالمه ای را در مورد واکسین های COVID – 19 شروع کنید، چیز های ذیل را میتوانید انجام بدهید:

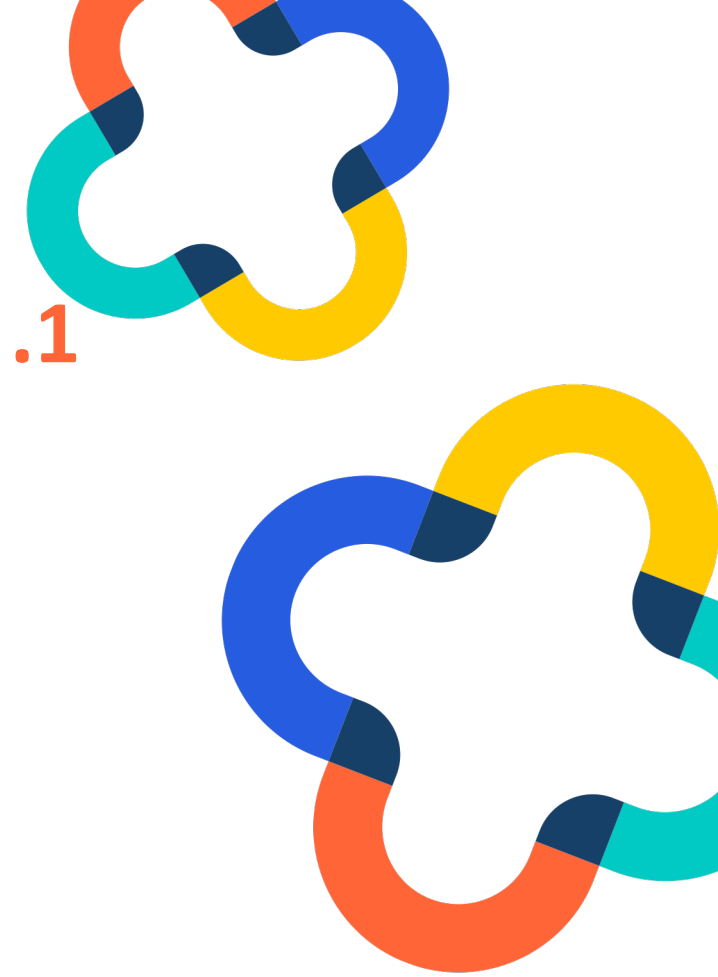
- یک وقتی را انتخاب کنید که هم برای شما و هم برای شخصی که میخواهید با وی صحبت کنید مناسب باشد. انتخاب یک زمان و یک محلی که هر دوی تان خود را در آن راحت احساس کنید، مهم میباشد.
 - یک شیوه درست و دوستانه را در پیش بگیرید.
 - به خاطر داشته باشید که نظریات ما بر اساس عوامل و شرایط مختلف ساخته شده است.
- اگر مستفید شوندگان احساس میکنند که برای صحبت آماده نیستند، به آنها اعلام کنید که در صورت نیاز به کمک، شما در آینده نیز در دسترس هستید.





02

در هنگام گفتگو

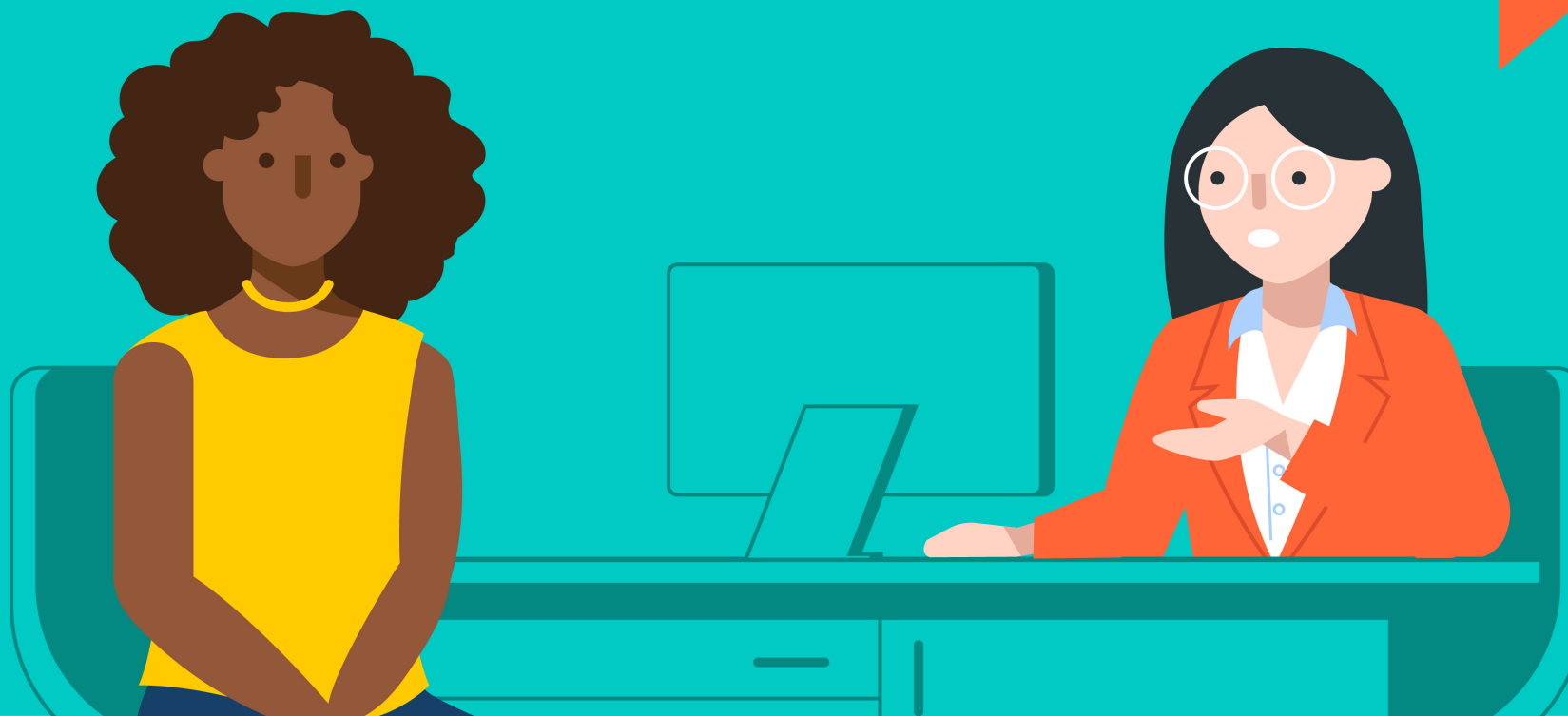


1. همدل باشید و با ارزش های افراد ارتباط برقرار کنید

در طول مکالمه، همدلی را حفظ نمایید و ارزش ها و احساسات مراجعه کننده را تصدیق نمایید. شما لزوماً مجبور نیستید به همه چیز موافق باشید، اما میتوانید دیگران را از طریق ارتباط با آنها بدون قضاوت حمایت نمایید.

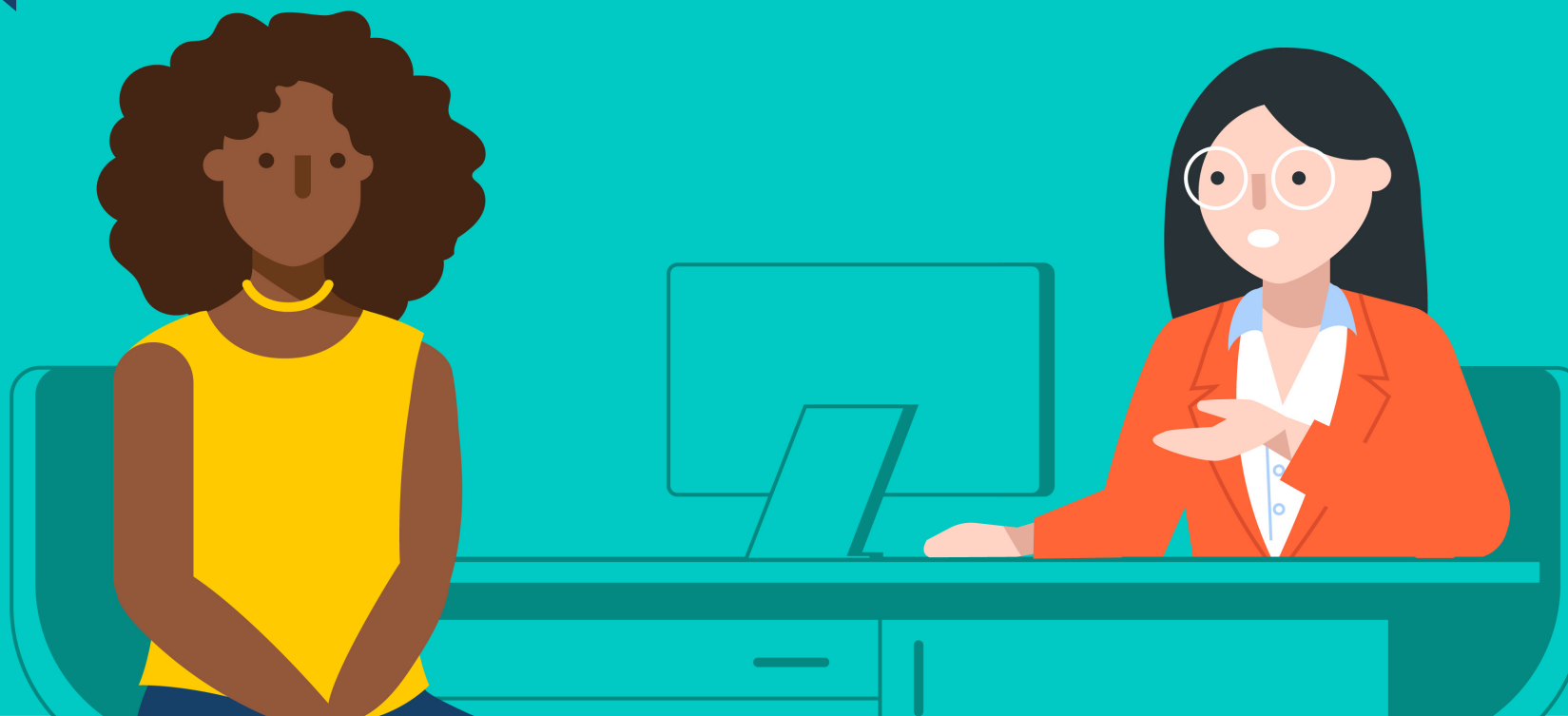
من در باره واکسین تشویش دارم
من در باره آن به اندازه کافی نمیدانم

من میدانم که این لحظات دشوار است و اشکال ندارد که سؤالات و
نگرانی های داشته باشیم.



چه چیزی میتواند به شما کمک نماید تا مورد واکسین COVID-19 احساس بهتر داشته باشید؟

من فکر میکنم داشتن معلومات بیشتر مرا کمک می نماید



2. در باره نگرانی های آنها سوالات باز پرسید

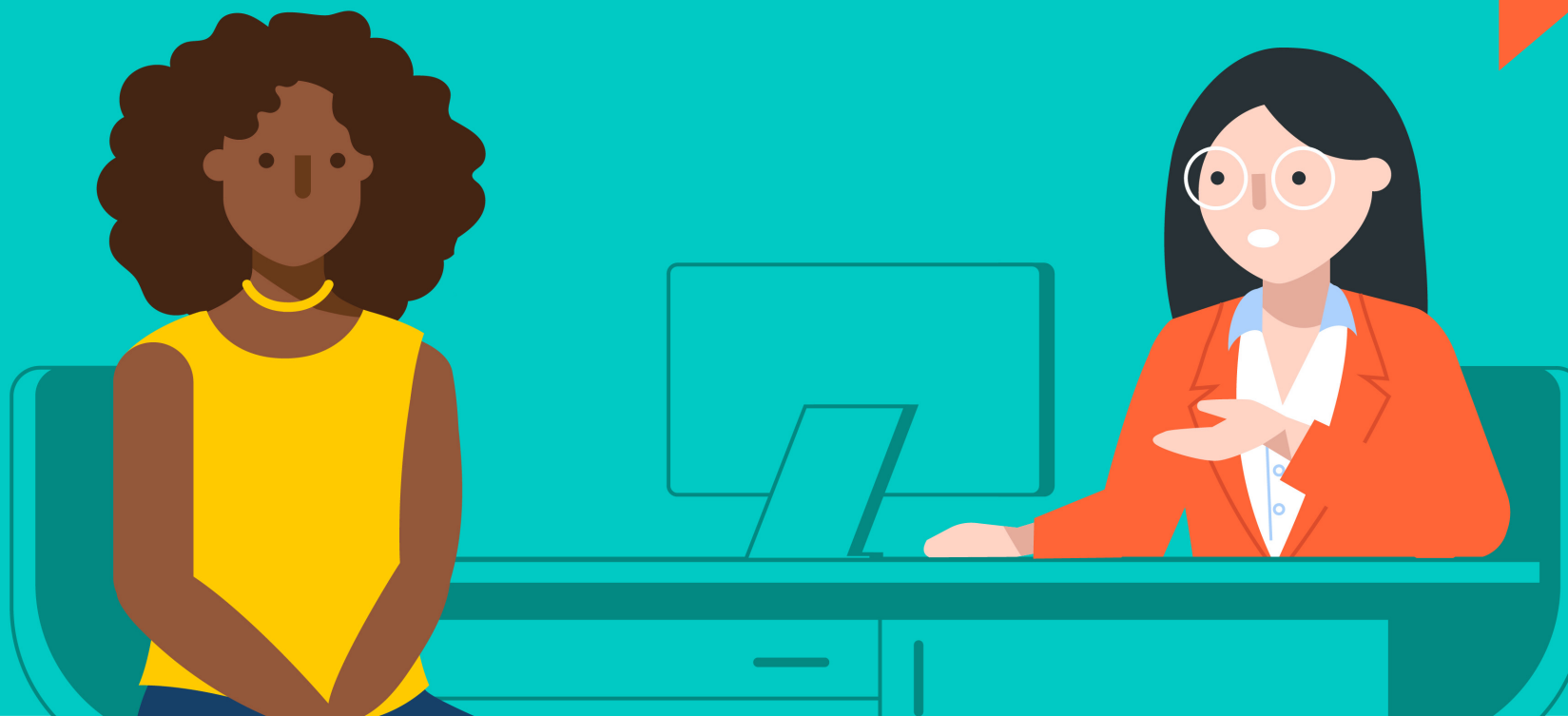
سوالات باز که در شناسائی نگرانی های اساسی کمک میکند، پرسید. این سوالات میتواند به شما کمک نماید تا نگرانی های طرف مقابل را بهتر درک نمایید و به شخص مقابل میتواند کمک نماید تا افکار شان را شناسایی و واضح نماید.

علاوتاً این نوع سوالات یک شیوه خوب برای دانستن اینکه آنها معلومات شان را از کجا بدست آورده و جوابات سوالات شان را چگونه حاصل نموده اند، میباشد.



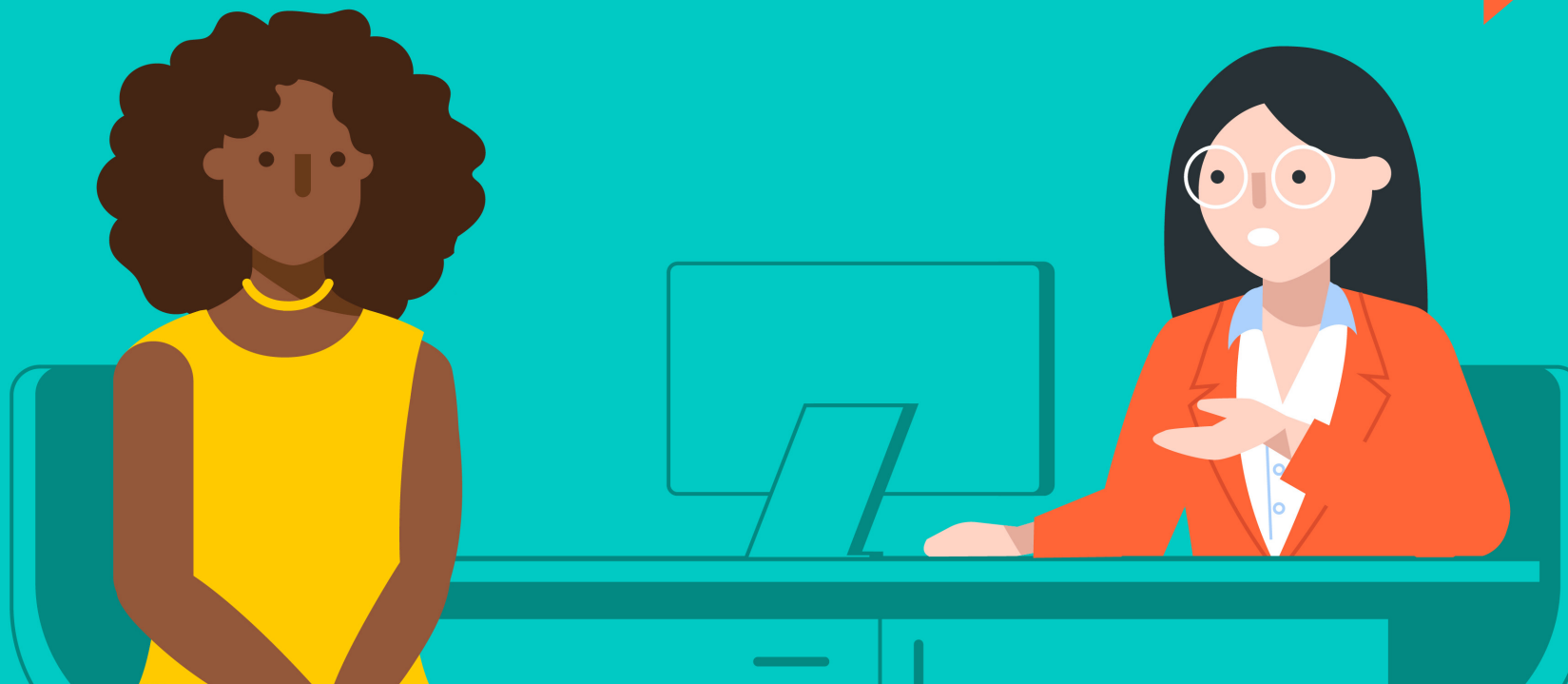
من در مورد گرفتن واکسین COVID – 19 مطمئن نیستم.

چه چیزی میتواند شما را در مورد واکسیناسیون بیشتر مطمئن بسازد؟



من می‌خواهم بدانم واکسین‌ها چگونه کار می‌نمایند و آیا آنها می‌توانند دی‌ان‌ای (DNA) را تغییر بدهند.

واکسین‌ها سیستم ایمنی بدن شما را آموزش می‌دهند تا ویروس‌ها (مثلاً ویروس COVID-19) را شناسایی و با آنها مقابله نمایند. واکسین‌های COVID-19 از اسپایک (میخ) ویروس کرونا استفاده نموده و بدن شما را در تولید آنتی‌بادی‌های که می‌توانند با این ویروس مقابله کند، کمک می‌نمایند. واکسین‌ها به هیچ وجه نمی‌توانند دی‌ان‌ای (DNA) شما را تغییر بدهند.



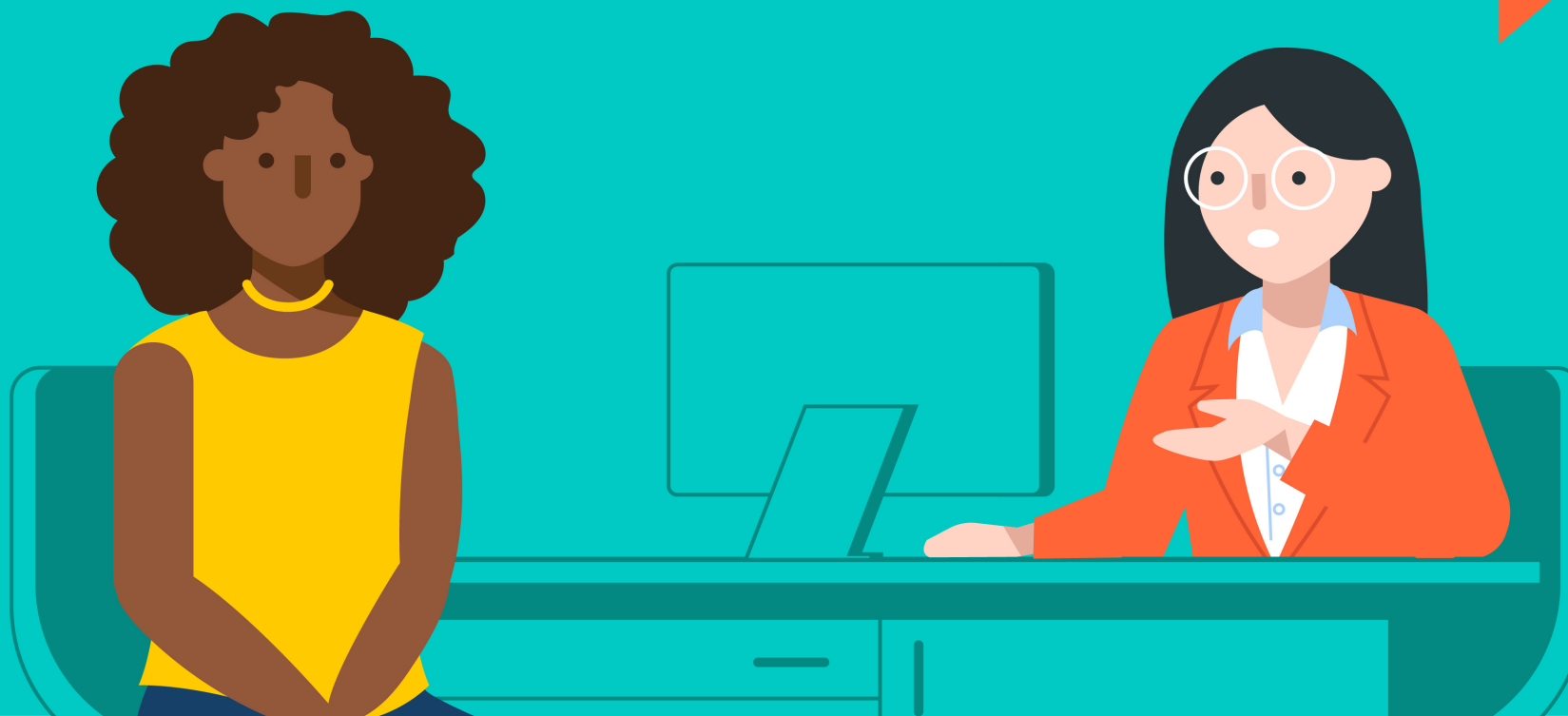


3. هم با افراد و هم با فامیل ها صحبت داشته باشید

اتخاذ تصمیم برای انجام واکسیناسیون میتواند یک تصمیم خانوادگی باشد که در این صورت به اساس تصمیم عضو تصمیم گیرنده فامیل، تمام اعضای فامیل تصمیم میگیرند خود را واکسین نمایند یا میتواند این تصمیم گیری فردی باشد. برای بحث در مورد نگرانی ها و انگیزه های فامیل برای واکسیناسیون، شما میتوانید با یک فرد یا با افراد واجد شرایط خانواده صحبت نمایید.

برای خانه ای ما، پدرم تصمیم میگیرد. او هنوز هم در مورد
واکسین مطمئن نیست.

من میفهمم. در باره اینکه همه باهم در مورد این نگرانی ها
صحبت نماییم چه نظر دارید؟

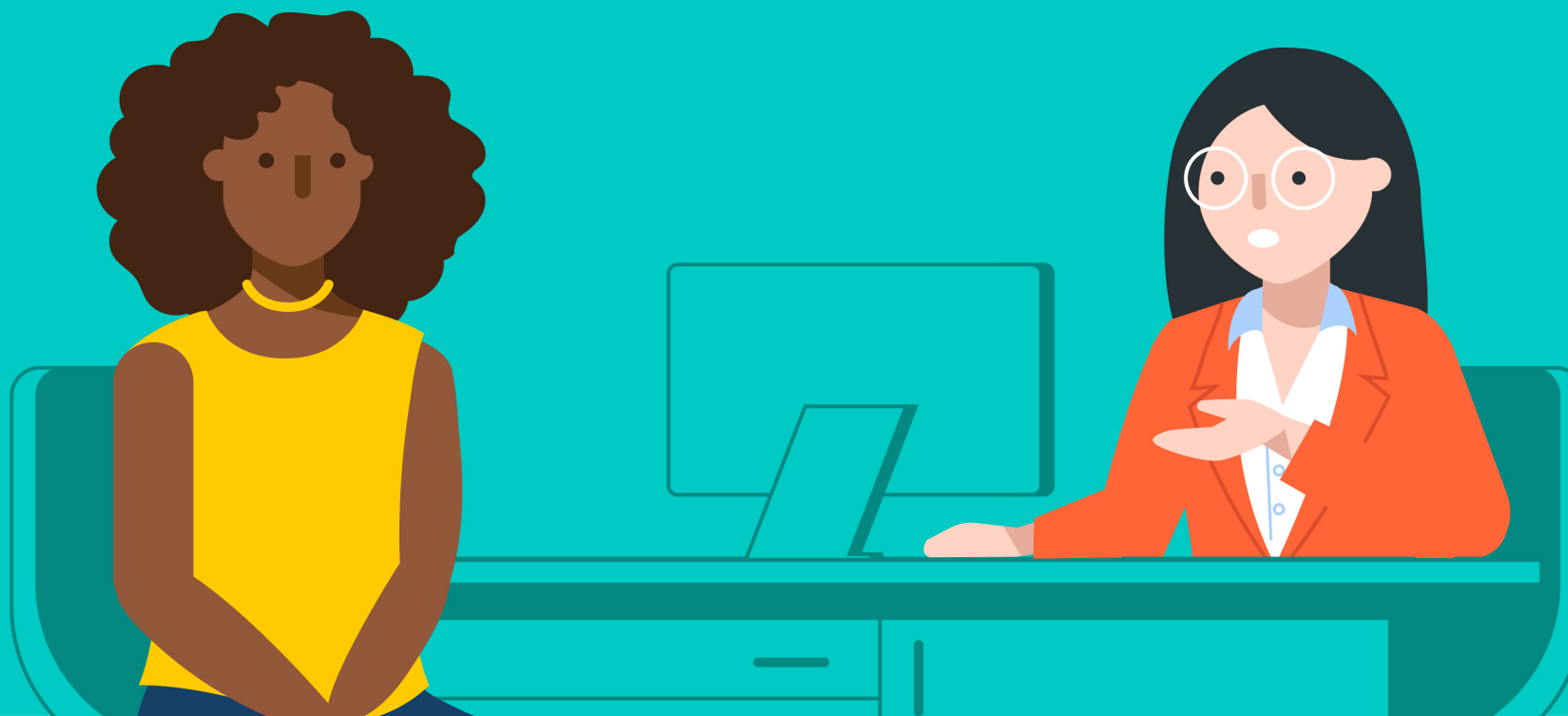


4. معلومات قابل اعتماد را شريك نماييد

هميشه معلومات منابع قابل اعتماد را شريك نماييد. وقتى مطمئن شديد كه شما سؤالات و نگرانى هاى آنها را ميدانيد، شما ميتوانيد از آنها بپرسيد كه آيا ميتوانيد معلومات قابل اعتبار را با آنها به اشتراك بگذاريد يا آنها را كمك نماييد خودشان معلومات را پيدا كنند يا اينكه با داکتر عمومى (GP) يا General Practitioner شان به تماس شوند.

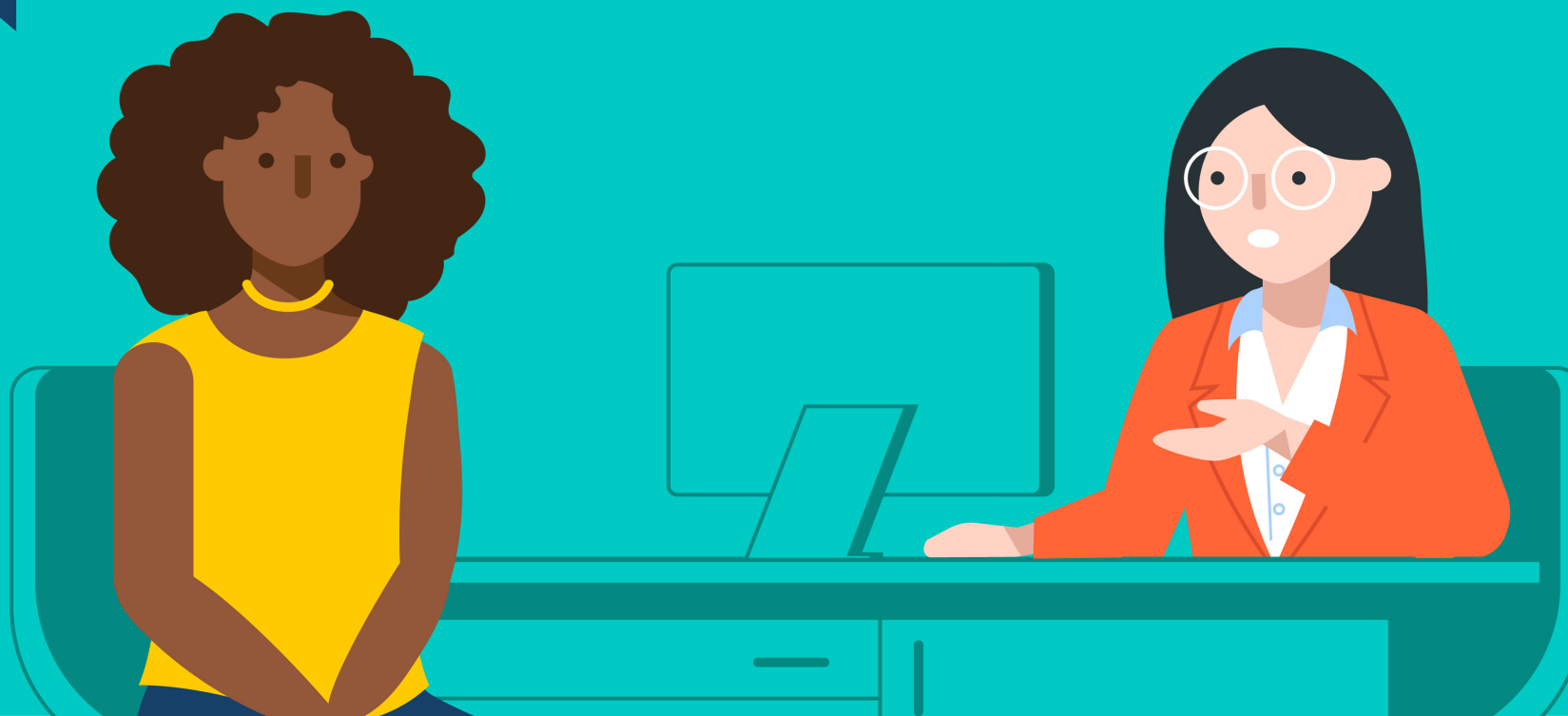
واکسین های کووید - ۱۹ (COVID - 19) در یک مدت کوتاه ساخته شده اند. از کجا بدانم که آنها مصون هستند؟

واکسین COVID - 19 همان پروتوکول های که برای واکسین های دیگر بوده را، طی کرده است. دانشمندان از سراسر دنیا برای ساختن واکسین های COVID - 19 باهم کار کرده اند و این کار تیمی آنها را کمک نموده تا این روند را سرعت ببخشند.



اگر میخواهید، من میتوانم بعضی منابع را در اختیار شما بگذارم یا ما میتوانیم
معلومات بیشتر را جستجو کنیم.

بلی، فکر میکنم این شاید مفید باشد.



5. کمک به مراجعین برای پیدا کردن دلیل شان که خود را واکسین کنند

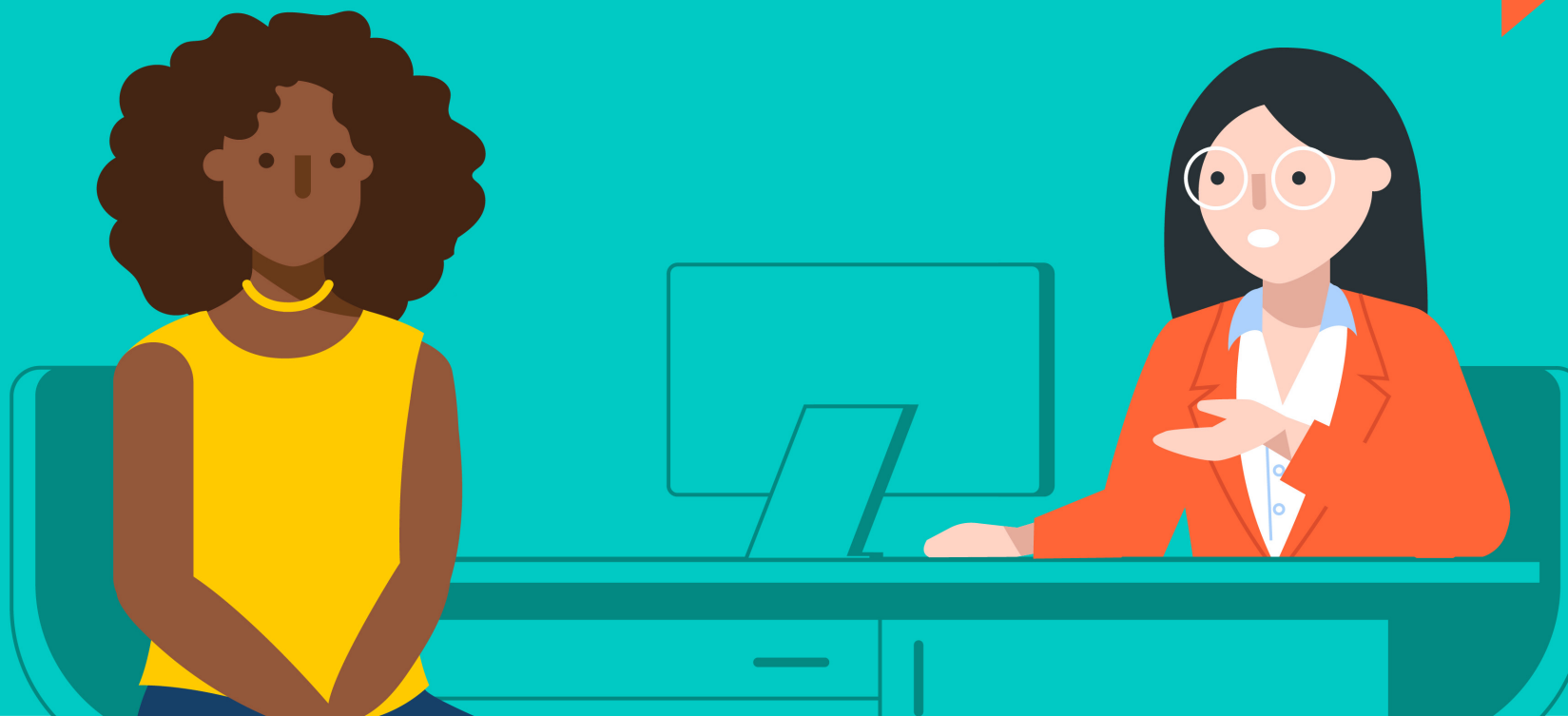
انجام واکسین یک انتخاب شخصی است و ما همگی برای گرفتن واکسین COVID-19 دلایل مختلفی داریم. داستان شخصی شما میتواند آنها را در پیدا کردن دلیلی که خود را واکسین کنند، کمک نماید. شما میتوانید دلایل تان را که به اساس آن خود را واکسین کردید شریک سازید یا اینکه اگر کدام نگرانی داشتید، چگونه در مورد واکسیناسیون اطمینان حاصل نمودید.

بعضی از دلایل برای انجام واکسیناسیون، بطور مثال، ما میتوانیم از عزیزان مان در خارج بازدید نماییم و بدون ترس از اینکه در صورت ابتلا به ویروس به شدت مریض شویم، با یکدیگر تعامل داشته باشیم

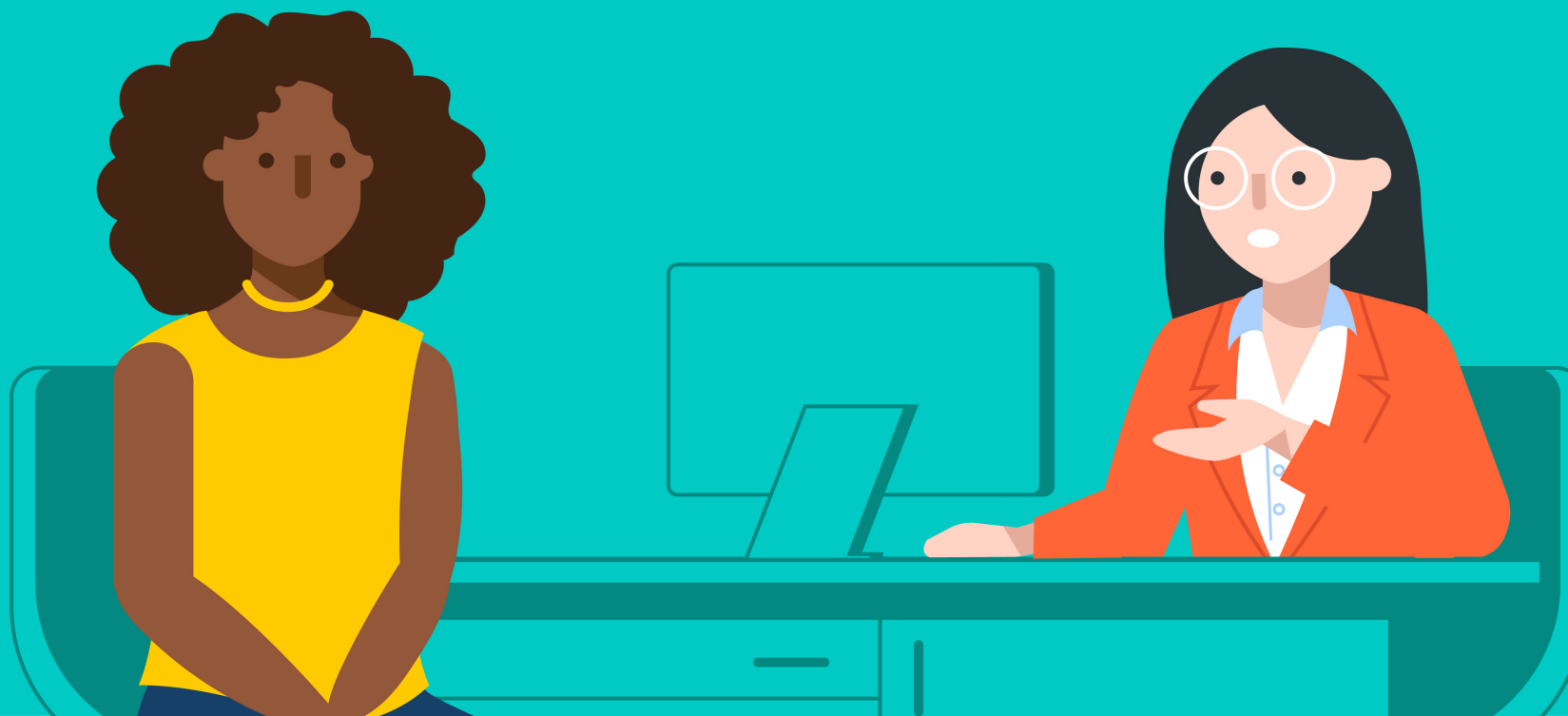


اگر در هر حال مردم ممکن است به COVID – 19 مبتلا شود،
چرا باید خود را واکسین نماییم؟

این درست است که ما بعد از گرفتن واکسین COVID – 19 نیز میتوانیم به ویروس مبتلا شویم. اما واکسین ها ما را در مقابل ابتلا به مریضی شدید یا بستر شدن در شفاخانه یا حتی مردن خیلی خوب محافظت مینماید.



من خود را واکسین کردم بخاطریکه میخواستم به شکل مصون از اقارب خود در ایالت های دیگر دوباره دیدن نمایم. شما چه فکر میکنید؟

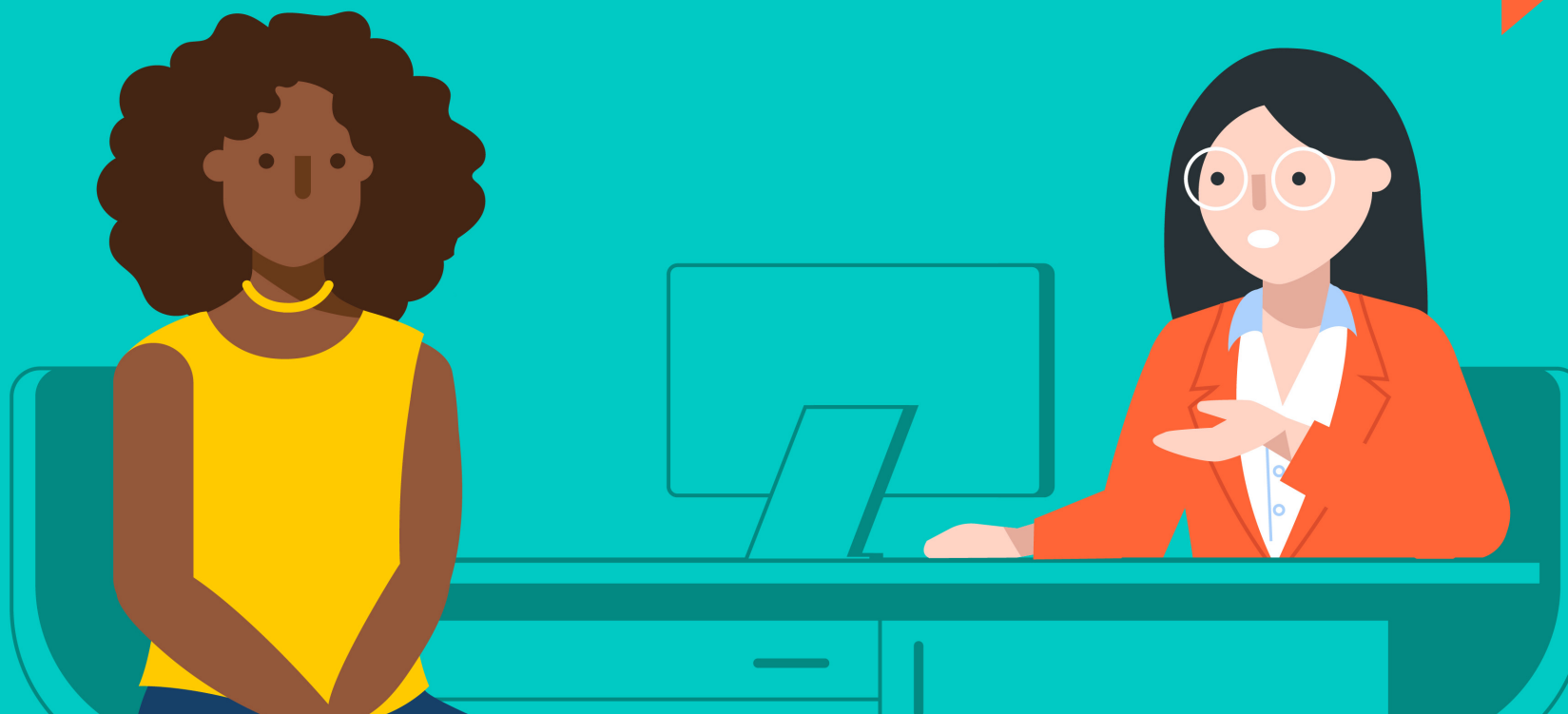


6. کمک مراجعین برای گرفتن وقت ملاقات (اپاینتمنت)

آگر آنها برای گرفتن واکسین علاقه نشان میدهند، شما میتوانید آنها را در روند ثبت یا گرفتن وقت برای انجام واکسین کمک نمایید. شما میتوانید از Vaccine Clinic Finder برای پیدا کردن یک کلینیک که برای آنها راحت باشد، استفاده نمایید.

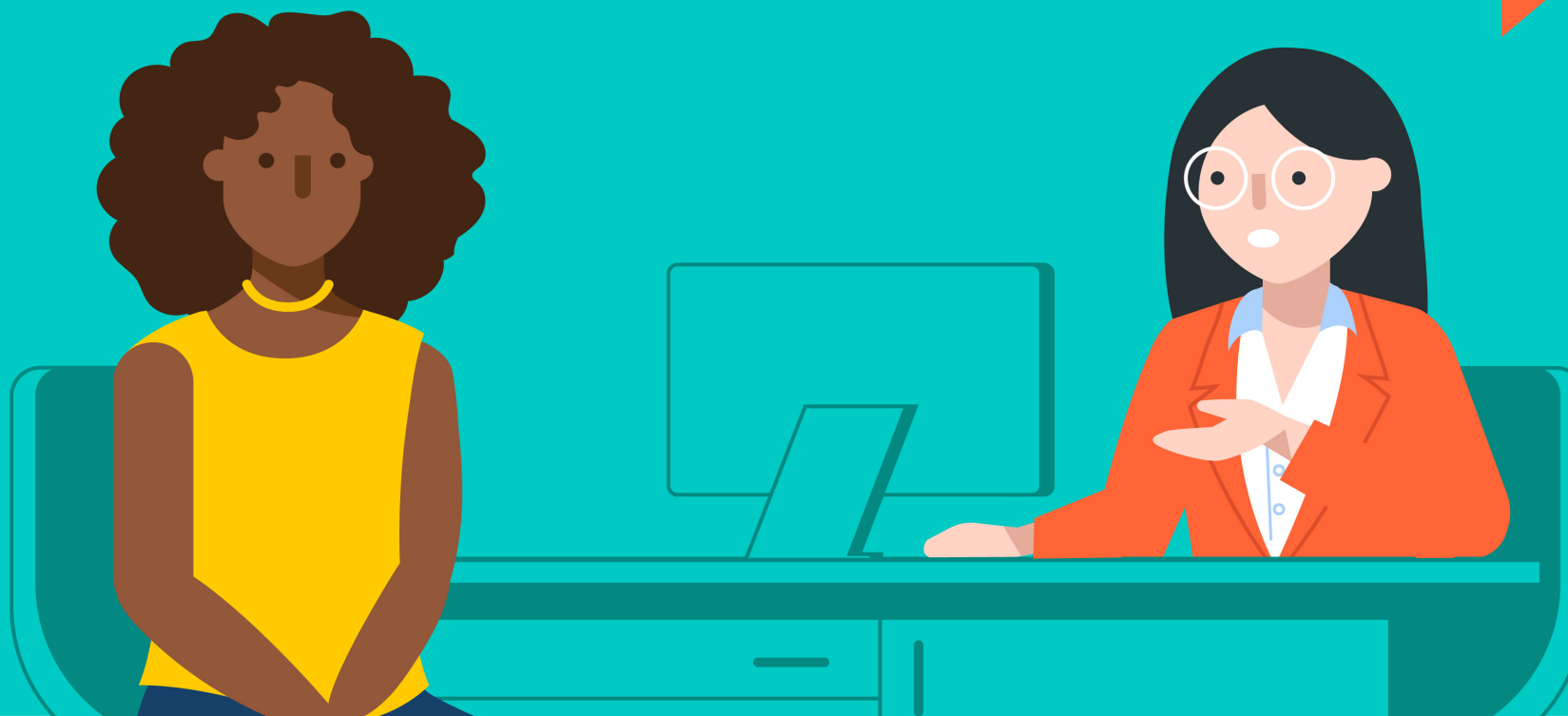
من می‌خواهم یک وقت بگیرم و خود را واکسین نمایم ولی من کارت میدیگر (Medicare) ندارم.

واکسین های COVID – 19 در استرالیا برای همه رایگان است. شما به کارت میدیگر (Medicare) یا اینکه از نظر قانونی باید کدام ویژه خاصی داشته باشید، نیاز ندارید.



برای انجام واکسین به کجا میتوانم مراجعه نمایم؟

اجازه دهید من شما را در پیدا کردن بهترین جای برای انجام واکسین کمک
نمایم.





03

از کجا معلومات بدست بیاوریم

Department of Health

وبسایت وزارت صحت (The Department of Health) طیف وسیعی از منابع ترجمه شده را به 63 زبان جامعه ارائه میدهد. این وبسایت در باره واکسین COVID-19 معلومات زیادی را فراهم میکند از قبیل اینکه چگونه واکسین را بدست بیاوریم، عوارض جانبی، معلومات نادرست و سوالات متداول پرسیده شده. علاوه بر این شما میتوانید ویدیوها، پیام های رادیویی، برگه های حقایق، پوسترها و منابع از رسانه های اجتماعی را دریافت نمایید.

شما میتوانید معلومات بیشتر را در اینجا بدست بیاورید

<https://www.health.gov.au/initiatives-and-programs/covid-19-vaccines/covid-19-vaccine-information-in-your-language>



The COVID – 19 Vaccine Clinic Finder

دریافت کننده کلینیک واکسین کووید – ۱۹ (The COVID – 19 Vaccine Clinic Finder) یک وسیله آنلاین است که به 15 زبان جامعه معلوماتی از قبیل اینکه چه وقت و در کجا میتوانید واکسین COVID – 19 را بگیرید را فراهم مینماید و به شما اجازه میدهد در نزدیک ترین کلینیک واکسیناسیون وعده ملاقات بگیرید.

در اینجا میتوانید معلومات بیشتر بدست بیاورید

health.gov.au/covid19-vaccines-languages



National Coronavirus Helpline

National Coronavirus Helpline در مورد واکسین 19 – COVID معلومات فراهم نموده و میتواند شمارا در پیدا نمودن موقعیت کلینیک واکسین و ارائه معلومات تماس برای گرفتن وقت، کمک نماید. شما میتوانید از طریق شماره 1800 020 080 با National Coronavirus Helpline به تماس شوید. این خدمات 24 ساعت در روز و 7 روز در هفته قابل دسترس میباشد. برای استفاده از خدمات ترجمانی به TIS National از طریق شماره 131 450 به تماس شده و از آنها بخواهید شما را به National Coronavirus Helpline وصل کنند.



وزارت های صحت ایالت ها، قلمروها

ایالت ها و قلمرو ها نیز منابع ترجمه شده حاوی معلومات در باره واکسین COVID – 19 ایجاد کرده اند.

- [ACT](#)
- [NSW](#)
- [QLD](#)
- [SA](#)
- [TAS](#)
- [VIC](#)
- [WA](#)
- [NT](#)



RANZCOG

اداره The Royal Australian and New Zealand College of Obstetricians and Gynaecologists (RANZCOG) معلومات و رهنمود تازه در مورد واکسین – COVID
19 برای خانم های حامله و شیرده و آنهای که پلان حاملگی بعد از توصیه اداره Australian Technical Advisory Group on Immunisation (ATAGI) دارند، فراهم مینماید.



Healthdirect

اداره Healthdirect توصیه ها و معلومات صحى در مورد COVID-19 فراهم مينمايد. ويب سايت اين اداره معلومات در مورد سوالات پرسیده شده متداول به زبان انگليسى فراهم مينمايد. اين معلومات شامل COVID-19 Vaccine Side Effects Symptoms Checker نیز ميباشد که ميتواند در قسمت نگرانى ها در مورد عوارض جانبى بعد از دريافت واکسين COVID-19 کمک نمايد. شما ميتوانيد در اينجا معلومات بيشتر بدست بياوريد

<https://www.healthdirect.gov.au/coronavirus>



MyAus COVID-19 App

اپ The MyAus COVID-19 یک آپ رایگان است که توسط نهاد Migration Council Australia ساخته شده و معلومات و حمایت در مورد COVID-19 به 29 زبان جامعه به شمول معلومات در مورد واکسین COVID-19 به زبان های قابل دسترس فراهم مینماید.

